



## Module supplémentaire : Prise en charge médicale des fumeurs

---

### Monitoring sur le tabac – Enquête suisse sur le tabagisme

Financé par le fonds de prévention du tabagisme

Version du novembre 2009

Theda Radtke  
Roger Keller  
Angela Bearth  
Hans Krebs  
Rainer Hornung

Nombre	Question	Filtre
01.00		<p>→go to 02.00 (if smoker)  →go to 03.00 (if ex-smoker)</p>
02.00	Est-ce que chez le médecin on vous a déjà demandé si vous fumiez ? Cela pourrait aussi avoir été chez le dentiste.	
	- Oui..... 1	} go to 02.01
	- Non..... 2	
	-----	
	- Ne sait pas ..... 8	
	- Pas de réponse ..... 9	
02.01	Avez-vous déjà abordé de votre propre chef le thème de la fumée, respectivement du tabac, chez le médecin ou le dentiste?	
	- Oui..... 1	→ go to 02.02
	- Non..... 2	} go to 02.15
	-----	
	- Ne sait pas ..... 8	
	- Pas de réponse ..... 9	
02.02	Est-ce chez le médecin, chez le dentiste ou chez les deux que vous avez parlé de la fumée?	
	- Chez le médecin ..... 1	} go to 02.03 (if 3) go to 02.04 (if 1) go to 02.15 (if 2,8,9)
	- Chez le dentiste ..... 2	
	- Chez le médecin et chez le dentiste..... 3	
	-----	
	- Ne sait pas ..... 8	
	- Pas de réponse ..... 9	
02.03	Et avec qui avez-vous parlé pour la DERNIERE FOIS de la fumée?	
	- Avec le médecin..... 1	} go to 02.05
	- Chez le dentiste ..... 2	
	-----	
	- Ne sait pas ..... 8	
	- Pas de réponse ..... 9	
02.04	Pensez à la DERNIERE FOIS où vous avez parlé de la fumée CHEZ LE MEDECIN: De quel genre de médecin s'agissait-il?	
	- Médecin généraliste ..... 1	} go to 02.06
	- Médecin hospitalier..... 2	
	- Gynécologue ..... 3	
	- Pédiatre/Médecin scolaire ..... 4	
	- Autre spécialiste (médecin)..... 5	
	- Autre spécialiste (pas médecin)..... 6	
	- Autre médecin ..... noter	
	-----	
	- Ne sait pas ..... 98	
	- Pas de réponse ..... 99	

02.05	Vous m'avez dit avoir parlé de la fumée aussi bien chez le médecin que chez le dentiste. Pensez à la DERNIERE FOIS où vous avez parlé de la fumée CHEZ LE MEDECIN: De quel genre de médecin s'agissait-il?	
	- Médecin généraliste .....	1
	- Médecin hospitalier .....	2
	- Gynécologue .....	3
	- Pédiatre/Médecin scolaire .....	4
	- Autre spécialiste (médecin).....	5
	- Autre spécialiste (pas médecin).....	6
	- Autre médecin .....	noter
	-----	
	- Ne sait pas .....	98
	- Pas de réponse .....	99
		} go to 02.06
<hr/>		
02.06	Et à quelle occasion avez-vous parlé à ce sujet pour la dernière fois avec CE médecin?	
	- Maladie.....	1
	- Grossesse.....	2
	- Accident .....	3
	- Check-Up .....	4
	- Prévention médicale .....	5
	- Rendez-vous exprès pour un entretien pour arrêter de fumer....	6
	- Entretien en-dehors du cabinet .....	7
	- Avant une opération .....	8
	- Transfert à un autre médecin/spécialiste/service spécialisé .....	9
	- Autre .....	noter
	-----	
	- Ne sait pas .....	98
	- Pas de réponse .....	99
		} go to 02.07
<hr/>		
02.07	CE MÉDECIN vous a-t-il conseillé de cesser de fumer?	
	- Oui.....	1
	- Non.....	2
	-----	
	- Non, mais il a conseillé de réduire .....	6
	- Non, c'était un autre médecin .....	7
	- Ne sait pas .....	8
	- Pas de réponse .....	9
		} go to 02.15
		→ go to 02.08
<hr/>		
02.08	Et combien de temps environ s'est-il écoulé depuis que ce médecin vous a conseillé de cesser de fumer?	
	- Moins d'un an .....	1
	- 1 à 2 ans.....	2
	- 2 à 3 ans.....	3
	- 3 à 4 ans.....	4
	- 4 à 5 ans.....	5
	- Plus de 5 ans.....	6
	-----	
	- Ne sait pas .....	8
	- Pas de réponse .....	9
		} go to 02.09

02.09	Et aviez-vous voulu cesser de fumer à ce moment?	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Oui..... 1</li> <li>- Non..... 2</li> <li>-----</li> <li>- Ne sait pas ..... 8</li> <li>- Pas de réponse ..... 9</li> </ul>	} go to 02.10
02.10	<p>Lorsque CE médecin vous a conseillé d'arrêter de fumer, a-t-il abordé avec vous les points suivants? Je vais maintenant vous citer quelques propos, auxquels vous voudrez bien répondre par oui ou par non.</p> <p>Vous a-t-on...</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ...demandé combien vous fumez?</li> <li>- ...demandé si vous étiez motivé à arrêter de fumer ?</li> <li>- ...informé de la nocivité de la fumée (sur les difficultés respiratoires, maladies cardio-vasculaires, pression trop élevée ou cancer des poumons) ?</li> <li>- ...dit quels avantages auraient pour vous le fait d'arrêter de fumer (un plus grand bien-être ou moins de risques pour la santé) ?</li> <li>- ...informé des difficultés découlant d'un arrêt de fumer (les symptômes de désaccoutumance, les rechutes ou une éventuelle prise de poids) ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Oui..... 1</li> <li>- Non..... 2</li> <li>-----</li> <li>- Ne sait pas ..... 8</li> <li>- Pas de réponse ..... 9</li> </ul>	} go to 02.11
02.11	<p>Lorsque le médecin vous a conseillé de cesser de fumer: lesquels des moyens suivants le médecin vous a-t-il proposés à titre d'aide? Je vous cite maintenant quelques possibilités et vous me répondez je vous prie par oui ou par non.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Substituts à la nicotine tels que chewing-gum à la nicotine, timbre à la nicot., spray nasal à la nicot., inhalateur à la nicot., Microtabs</li> <li>- Conseil personnel ou téléphonique par le médecin</li> <li>- Transmission par le médecin à un conseiller spécialisé pour arrêter de fumer</li> <li>- Programmes d'auto-assistance</li> <li>- Acupuncture, acupressure</li> <li>- Hypnose</li> <li>- Imposition des mains</li> <li>- Magnétisme</li> <li>- Training autogène</li> <li>- Prescription du médicament Zyban ou anglais »Zaiben « avec la substance active Bupropion</li> <li>- Cigarette sans fumée « NicStic »</li> <li>- Médicament Champix</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Oui..... 1</li> <li>- Non..... 2</li> <li>-----</li> <li>- Ne sait pas ..... 8</li> <li>- Pas de réponse ..... 9</li> </ul>	} go to 02.12 (if at least once 1) } go to 02.15 (if never 1) } go to 02.14 (if never 1 and 02.09=1)

---

02.12 Je vous cite maintenant à nouveau les aides à la désintoxication que le médecin vous a recommandés. Dites-moi je vous prie, pour chacune d'elles, si vous avez tenté de cesser de fumer avec cette aide.

Avez vous tenté de cesser de fumer avec l'aide de...

- Substituts à la nicotine tels que chewing-gum à la nicotine, timbre à la nicot., spray nasal à la nicot., inhalateur à la nicot., Microtabs
- Conseil personnel ou téléphonique par le médecin
- Transmission par le médecin à un conseiller spécialisé pour arrêter de fumer
- Programmes d'auto-assistance
- Acupuncture, acupressure
- Hypnose
- Imposition des mains
- Magnétisme
- Training autogène
- Prescription du médicament Zyban ou anglais »Zaiben » avec la substance active Bupropion
- Cigarette sans fumée « NicStic »
- Médicament Champix

- Oui..... 1
  - Non..... 2
  - 
  - Ne sait pas ..... 8
  - Pas de réponse ..... 9
- } go to 02.13

---

02.13 Le conseil du médecin a-t-il été une aide pour vous?

- Oui..... 1
  - Plutôt oui ..... 2
  - Plutôt non ..... 3
  - Non..... 4
  - 
  - Ne sait pas ..... 8
  - Pas de réponse ..... 9
- } go to 02.14

---

02.14 Auriez-vous souhaité une aide de la part de votre médecin?

- Oui..... 1
  - Non..... 2
  - 
  - Ne sait pas ..... 8
  - Pas de réponse ..... 9
- } go to 02.15

---

02.15 D'une façon générale: Attendez-vous d'un médecin qu'il vous demande si vous fumez?

- Oui..... 1 → go to 02.16
  - Non..... 2 } go to 02.29 (if 02.13=2-9  
and 02.01=2-9)
  - 
  - Ne sait pas ..... 8 } go to 02.17 (if 02.02=2)
  - Pas de réponse ..... 9 } go to 02.18 (if 02.02=3)  
go to 02.28 (if 02.02=1,8,9)
-

02.16	Pensez-vous qu'un médecin devrait conseiller à ses patients de cesser de fumer?	
	- Oui.....	1
	- Non.....	2
	-----	
	- Ne sait pas .....	8
	- Pas de réponse .....	9
		} go to 02.17 (if 02.02=2) go to 02.18 (if 02.02=3) go to 02.28 (if 02.02=1,8,9)
02.17	Pensez à la DERNIERE FOIS où vous avez parlé de la fumée chez le DENTISTE: Avec qui plus précisément avez-vous parlé de la fumée?	
	- Médecin dentiste .....	1
	- Hygieniste dentaire.....	2
	- Assistante en prophylaxie.....	3
	- Assistante dentaire .....	4
	- Autre personne .....	noter
	-----	
	- Ne sait pas .....	98
	- Pas de réponse .....	99
		} go to 02.19
02.18	Vous m'avez dit que vous aviez également parlé de la fumée CHEZ LE DENTISTE. Les questions suivantes se réfèrent au cabinet dentaire. Lorsque vous avez parlé pour la dernière fois de la fumée CHEZ LE DENTISTE: Avec qui plus précisément avez-vous parlé de la fumée?	
	- Médecin dentiste .....	1
	- Hygieniste dentaire.....	2
	- Assistante en prophylaxie.....	3
	- Assistante dentaire .....	4
	- Autre personne .....	noter
	-----	
	- Ne sait pas .....	98
	- Pas de réponse .....	99
		} go to 02.19
02.19	Et à quelle occasion avez-vous parlé POUR LA DERNIERE FOIS de cela chez le dentiste?	
	- Traitement dentaire .....	1
	- Contrôle dentaire.....	2
	- Nettoyage dentaire, détartrage des dents .....	3
	- Autre .....	noter
	-----	
	- Ne sait pas .....	98
	- Pas de réponse .....	99
		} go to 02.20
02.20	Vous a-t-on conseillé d'arrêter de fumer?	
	- Oui.....	1
	- Non.....	2
	-----	
	- Ne sait pas .....	8
	- Pas de réponse .....	9
		} go to 02.21 go to 02.28

---

02.21 Et combien de temps environ s'est-il écoulé depuis qu'on vous a conseillé de cesser de fumer chez le dentiste?

- Moins d'un an ..... 1
  - 1 à 2 ans..... 2
  - 2 à 3 ans..... 3
  - 3 à 4 ans..... 4
  - 4 à 5 ans..... 5
  - Plus de 5 ans..... 6
  - 
  - Ne sait pas ..... 8
  - Pas de réponse ..... 9
- } go to 02.22

---

02.22 Et aviez-vous voulu cesser de fumer à ce moment?

- Oui..... 1
  - Non..... 2
  - 
  - Ne sait pas ..... 8
  - Pas de réponse ..... 9
- } go to 02.23

---

02.23 Lorsque chez le dentiste, on vous a conseillé d'arrêter de fumer, vous a-t-on parlé des points suivants?

Je vais maintenant vous citer quelques propos, auxquels vous voudrez bien répondre par oui ou par non.

Vous a-t-on...

- ....demandé combien vous fumez?
- ....demandé si vous étiez motivé à arrêter de fumer ?
- ...informé de la nocivité de la fumée (sur les difficultés respiratoires, maladies cardio-vasculaires, pression trop élevée ou cancer des poumons) ?
- ...dit quels avantages auraient pour vous le fait d'arrêter de fumer (un plus grand bien-être ou moins de risques pour la santé) ?
- ...informé des difficultés découlant d'un arrêt de fumer (les symptômes de désaccoutumance, les rechutes ou une éventuelle prise de poids) ?

- Oui..... 1
  - Non..... 2
  - 
  - Ne sait pas ..... 8
  - Pas de réponse ..... 9
- } go to 02.24

---

02.24	<p>Lorsqu'on vous a conseillé de cesser de fumer chez le dentiste: lesquels des moyens suivants on vous a proposés à titre d'aide? Je vous cite maintenant quelques possibilités et vous me répondez je vous prie par oui ou par non.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Substituts à la nicotine tels que chewing-gum à la nicotine, timbre à la nicot., spray nasal à la nicot., inhalateur à la nicot., Microtabs</li> <li>- Conseil personnel ou téléphonique par le médecin</li> <li>- Transmission par le médecin à un conseiller spécialisé pour arrêter de fumer</li> <li>- Programmes d'auto-assistance</li> <li>- Acupuncture, acupressure</li> <li>- Hypnose</li> <li>- Imposition des mains</li> <li>- Magnétisme</li> <li>- Training autogène</li> <li>- Prescription du médicament Zyban ou anglais »Zaiben » avec la substance active Bupropion</li> <li>- Cigarette sans fumée « NicStic »</li> <li>- Médicament Champix</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Oui..... 1</li> <li>- Non..... 2</li> <li>-----</li> <li>- Ne sait pas ..... 8</li> <li>- Pas de réponse ..... 9</li> </ul>	<p>} go to 02.25 (if at least once 1)</p> <p>} go to 02.27 (if never 1 and 02.22=1)</p> <p>} go to 02.28 (if never 1 and 02.22=2-9)</p>

---

02.25	<p>Je vous cite maintenant à nouveau les aides à la désintoxication qu'on vous a recommandés chez le dentiste. Dites-moi je vous prie, pour chacune d'elles, si vous avez tenté de cesser de fumer avec cette aide.</p> <p>Avez-vous tenté de cesser de fumer avec l'aide de...</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Substituts à la nicotine tels que chewing-gum à la nicotine, timbre à la nicot., spray nasal à la nicot., inhalateur à la nicot., Microtabs</li> <li>- Conseil personnel ou téléphonique par le médecin</li> <li>- Transmission par le médecin à un conseiller spécialisé pour arrêter de fumer</li> <li>- Programmes d'auto-assistance</li> <li>- Acupuncture, acupressure</li> <li>- Hypnose</li> <li>- Imposition des mains</li> <li>- Magnétisme</li> <li>- Training autogène</li> <li>- Prescription du médicament Zyban ou anglais »Zaiben » avec la substance active Bupropion</li> <li>- Cigarette sans fumée « NicStic »</li> <li>- Médicament Champix</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Oui..... 1</li> <li>- Non..... 2</li> <li>-----</li> <li>- Ne sait pas ..... 8</li> <li>- Pas de réponse ..... 9</li> </ul>	<p>} go to 02.26</p>

---



02.26	Le conseil chez le dentiste a-t-il été une aide pour vous?	
	- Oui.....	1
	- Plutôt oui.....	2
	- Plutôt non.....	3
	- Non.....	4
	-----	
	- Ne sait pas.....	8
	- Pas de réponse.....	9
		} go to 02.28
02.27	Auriez-vous souhaité une aide chez le dentiste?	
	- Oui.....	1
	- Non.....	2
	-----	
	- Ne sait pas.....	8
	- Pas de réponse.....	9
		} go to 02.28
02.28	D'une façon générale: Chez le dentiste, attendez-vous qu'on vous demande si vous fumez?	
	- Oui.....	1 → go to 02.30
	- Non.....	2
	-----	
	- Ne sait pas.....	8
	- Pas de réponse.....	9
		} go to 02.31
02.29	Et chez le dentiste: Est-ce que vous Y attendez qu'on vous demande si vous fumez?	
	- Oui.....	1 → go to 02.30
	- Non.....	2
	-----	
	- Ne sait pas.....	8
	- Pas de réponse.....	9
		} go to 02.31
02.30	Chez le dentiste, pensez-vous qu'on devrait conseiller les patients de cesser de fumer?	
	- Oui.....	1
	- Non.....	2
	-----	
	- Ne sait pas.....	8
	- Pas de réponse.....	9
		} go to 02.31
02.31	Maintenant, j'aimerais encore m'entretenir avec vous brièvement des pharmacies. Vous êtes-vous déjà fait conseiller dans une pharmacie sur un moyen d'arrêter de fumer?	
	- Oui.....	1 → go to 02.32
	- Non.....	2
	-----	
	- Reçu seulement une information sur le produit.....	7
	- Ne sait pas.....	8
	- Pas de réponse.....	9
		} go to 02.33

02.32	Avez-vous été satisfait de ce conseil?	
	- Très satisfait.....	1
	- Plutôt satisfait.....	2
	- Plutôt pas satisfait.....	3
	- Pas du tout satisfait.....	4
	-----	
	- Ne sait pas.....	8
	- Pas de réponse.....	9
		} go to 02.33
02.33	Attendez-vous des pharmacies qu'elles donnent des conseils pour arrêter de fumer?	
	- Oui.....	1
	- Non.....	2
	-----	
	- Ne sait pas.....	8
	- Pas de réponse.....	9
		} go to END
03.00	Alors que vous fumiez encore: Avez-vous été demandé une fois chez le médecin si vous fumiez? Cela pourrait aussi avoir été chez le dentiste.	
	- Oui.....	1
	- Non.....	2
	-----	
	- Ne sait pas.....	8
	- Pas de réponse.....	9
		} go to 03.01
03.01	Avez-vous déjà abordé de votre propre chef le thème de la fumée, respectivement du tabac, chez le médecin ou le dentiste?	
	- Oui.....	1
	- Non.....	2
	-----	
	- Ne sait pas.....	8
	- Pas de réponse.....	9
		→ go to 03.02
		} go to 03.02 (if 2,8 or 9 and 03.00=1))
		} go to 03.14 (if 2,8 or 9 and 03.00≠1)
03.02	Est-ce chez le médecin ou chez le dentiste que vous avez parlé de la fumée?	
	- Chez le médecin.....	1
	- Chez le dentiste.....	2
	- Chez le médecin et chez le dentiste.....	3
	-----	
	- Ne sait pas.....	8
	- Pas de réponse.....	9
		} go to 03.03 (if 3)
		} go to 03.04 (if 1)
		} go to 03.14 (if 2,8,9)
03.03	Et avant d'arrêter de fumer, avec qui avez-vous parlé pour la DERNIERE FOIS de la fumée?	
	- Avec le médecin.....	1
	- Chez le dentiste.....	2
	-----	
	- Ne sait pas.....	8
	- Pas de réponse.....	9
		} go to 03.05

03.04	Avant d'arrêter de fumer : Avec quel genre de médecin avez-vous parlé pour LA DERNIERE FOIS de la fumée?	
	- Médecin généraliste .....	1
	- Médecin hospitalier .....	2
	- Gynécologue .....	3
	- Pédiatre/Médecin scolaire .....	4
	- Autre spécialiste (médecin) .....	5
	- Autre spécialiste (pas médecin) .....	6
	- Autre médecin .....	noter
	-----	
	- Ne sait pas .....	98
	- Pas de réponse .....	99
		} go to 03.06
03.05	Vous m'avez dit avoir parlé de la fumée aussi bien chez le médecin Que chez le dentiste. Avant d'arrêter de fumer: Avec quel genre de médecin avez-vous parlé pour LA DERNIERE FOIS de la fumée?	
	- Médecin généraliste .....	1
	- Médecin hospitalier .....	2
	- Gynécologue .....	3
	- Pédiatre/Médecin scolaire .....	4
	- Autre spécialiste (médecin) .....	5
	- Autre spécialiste (pas médecin) .....	6
	- Autre médecin .....	noter
	-----	
	- Ne sait pas .....	98
	- Pas de réponse .....	99
		} go to 03.06
03.06	Et dans quelles circonstances est-ce que c'était ?	
	- Maladie.....	1
	- Grossesse.....	2
	- Accident .....	3
	- Check-Up .....	4
	- Prévention médicale .....	5
	- Rendez-vous exprès pour un entretien pour arrêter de fumer....	6
	- Entretien en-dehors du cabinet .....	7
	- Avant une opération .....	8
	- Transfert à un autre médecin/spécialiste/service spécialisé .....	9
	- Autre .....	noter
	-----	
	- Ne sait pas .....	98
	- Pas de réponse .....	99
		} go to 03.07
03.07	CE MEDECIN vous a-t-il alors conseillé d'arrêter de fumer?	
	- Oui.....	1
	- Non.....	2
	-----	
	- Non, c'était un autre médecin .....	7
	- Ne sait pas .....	8
	- Pas de réponse .....	9
		} go to 03.08
		} go to 03.15

---

03.08 Et cela fait combien de temps environ que ce médecin vous a conseillé d'arrêter de fumer?

- Moins d'un an ..... 1
  - 1 à 2 ans..... 2
  - 2 à 3 ans..... 3
  - 3 à 4 ans..... 4
  - 4 à 5 ans..... 5
  - Plus de 5 ans..... 6
  - 
  - Ne sait pas ..... 8
  - Pas de réponse ..... 9
- } go to 03.09

---

03.09 Et aviez-vous voulu cesser de fumer à ce moment?

- Oui..... 1
  - Non..... 2
  - 
  - Ne sait pas ..... 8
  - Pas de réponse ..... 9
- } go to 03.10

---

03.10 Lorsque CE médecin vous a alors conseillé d'arrêter de fumer, a-t-il parlé avec vous des points suivants? Je vais vous citer maintenant quelques propos, auxquels vous répondrez par oui ou par non.

Vouos a-t-on...

- ...demandé combien vous fumez?
- ...demandé si vous étiez motivé à arrêter de fumer ?
- ...informé de la nocivité de la fumée (sur les difficultés respiratoires, maladies cardio-vasculaires, pression trop élevée ou cancer des poumons) ?
- ...dit quels avantages auraient pour vous le fait d'arrêter de fumer (un plus grand bien-être ou moins de risques pour la santé) ?
- ...informé des difficultés découlant d'un arrêt de fumer (les symptômes de désaccoutumance, les rechutes ou une éventuelle prise de poids) ?

- Oui..... 1
  - Non..... 2
  - 
  - Ne sait pas ..... 8
  - Pas de réponse ..... 9
- } go to 03.11

---

03.11	<p>Tout à l'heure, vous avez mentionné des aides de désaccoutumance, qui ont joué un certain rôle chez vous, et que je vais maintenant vous lire encore une fois. A chacune d'elles, vous voudrez bien me dire si l'aide à la désaccoutumance vous avait été en son temps recommandée par le médecin.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Substituts à la nicotine tels que chewing-gum à la nicotine, timbre à la nicot., spray nasal à la nicot., inhalateur à la nicot., Microtabs</li> <li>- Conseil personnel ou téléphonique par le médecin</li> <li>- Transmission par le médecin à un conseiller spécialisé pour arrêter de fumer</li> <li>- Programmes d'auto-assistance</li> <li>- Acupuncture, acupression</li> <li>- Hypnose</li> <li>- Imposition des mains</li> <li>- Magnétisme</li> <li>- Training autogène</li> <li>- Prescription du médicament Zyban ou anglais »Zaiben » avec la substance active Bupropion</li> <li>- Cigarette sans fumée « NicStic »</li> <li>- Médicament Champix</li> </ul>														
	<table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 80%;">- Oui.....</td> <td style="width: 5%; text-align: right;">1</td> <td rowspan="4" style="font-size: 3em; vertical-align: middle;">}</td> <td rowspan="4" style="vertical-align: middle;">           go to 03.12 (if at least once 1)            go to 03.13 (if never 1 and 03.09=1)            go to 03.14 (if never 1 and 03.09=2-9)         </td> </tr> <tr> <td>- Non.....</td> <td style="text-align: right;">2</td> </tr> <tr> <td>-----</td> <td></td> </tr> <tr> <td>- Ne sait pas .....</td> <td style="text-align: right;">8</td> </tr> <tr> <td>- Pas de réponse .....</td> <td style="text-align: right;">9</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	- Oui.....	1	}	go to 03.12 (if at least once 1) go to 03.13 (if never 1 and 03.09=1) go to 03.14 (if never 1 and 03.09=2-9)	- Non.....	2	-----		- Ne sait pas .....	8	- Pas de réponse .....	9		
- Oui.....	1	}	go to 03.12 (if at least once 1) go to 03.13 (if never 1 and 03.09=1) go to 03.14 (if never 1 and 03.09=2-9)												
- Non.....	2														
-----															
- Ne sait pas .....	8														
- Pas de réponse .....	9														

---

03.12	<p>A cette époque, le conseil de ce médecin a-t-il été une aide pour vous?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Oui.....</li> <li>- Non.....</li> <li>-----</li> <li>- Ne sait pas .....</li> <li>- Pas de réponse .....</li> </ul>												
	<table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 80%;">- Oui.....</td> <td style="width: 5%; text-align: right;">1</td> <td rowspan="5" style="font-size: 3em; vertical-align: middle;">}</td> <td rowspan="5" style="vertical-align: middle;">go to 03.14</td> </tr> <tr> <td>- Non.....</td> <td style="text-align: right;">2</td> </tr> <tr> <td>-----</td> <td></td> </tr> <tr> <td>- Ne sait pas .....</td> <td style="text-align: right;">8</td> </tr> <tr> <td>- Pas de réponse .....</td> <td style="text-align: right;">9</td> </tr> </table>	- Oui.....	1	}	go to 03.14	- Non.....	2	-----		- Ne sait pas .....	8	- Pas de réponse .....	9
- Oui.....	1	}	go to 03.14										
- Non.....	2												
-----													
- Ne sait pas .....	8												
- Pas de réponse .....	9												

---

03.13	<p>Auriez-vous souhaité une aide de la part de ce médecin?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Oui.....</li> <li>- Non.....</li> <li>-----</li> <li>- Ne sait pas .....</li> <li>- Pas de réponse .....</li> </ul>												
	<table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 80%;">- Oui.....</td> <td style="width: 5%; text-align: right;">1</td> <td rowspan="5" style="font-size: 3em; vertical-align: middle;">}</td> <td rowspan="5" style="vertical-align: middle;">go to 03.14</td> </tr> <tr> <td>- Non.....</td> <td style="text-align: right;">2</td> </tr> <tr> <td>-----</td> <td></td> </tr> <tr> <td>- Ne sait pas .....</td> <td style="text-align: right;">8</td> </tr> <tr> <td>- Pas de réponse .....</td> <td style="text-align: right;">9</td> </tr> </table>	- Oui.....	1	}	go to 03.14	- Non.....	2	-----		- Ne sait pas .....	8	- Pas de réponse .....	9
- Oui.....	1	}	go to 03.14										
- Non.....	2												
-----													
- Ne sait pas .....	8												
- Pas de réponse .....	9												

---

03.14	<p>D'une façon générale: Attendez-vous d'un médecin qu'il vous demande si vous fumez?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Oui.....</li> <li>- Non.....</li> <li>-----</li> <li>- Ne sait pas .....</li> <li>- Pas de réponse .....</li> </ul>													
	<table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 80%;">- Oui.....</td> <td style="width: 5%; text-align: right;">1</td> <td style="vertical-align: middle;">→ go to 03.15</td> </tr> <tr> <td>- Non.....</td> <td style="text-align: right;">2</td> <td rowspan="4" style="font-size: 3em; vertical-align: middle;">}</td> </tr> <tr> <td>-----</td> <td></td> </tr> <tr> <td>- Ne sait pas .....</td> <td style="text-align: right;">8</td> <td rowspan="2" style="vertical-align: middle;">go to 03.16</td> </tr> <tr> <td>- Pas de réponse .....</td> <td style="text-align: right;">9</td> </tr> </table>	- Oui.....	1	→ go to 03.15	- Non.....	2	}	-----		- Ne sait pas .....	8	go to 03.16	- Pas de réponse .....	9
- Oui.....	1	→ go to 03.15												
- Non.....	2	}												
-----														
- Ne sait pas .....	8		go to 03.16											
- Pas de réponse .....	9													

---

03.15	Pensez-vous qu'un médecin devrait conseiller à ses patients d'arrêter de fumer?	
	- Oui.....	1
	- Non.....	2
	-----	
	- Ne sait pas .....	8
	- Pas de réponse .....	9
		} go to 03.16
03.16	Et chez le DENTISTE: Est-ce que vous Y attendez qu'on vous demande si vous fumez?	
	- Oui.....	1
	- Non.....	2
	-----	
	- Ne sait pas .....	8
	- Pas de réponse .....	9
		} go to 03.17
		} go to 03.18
03.17	Chez le dentiste, pensez-vous qu'on devrait conseiller les patients de cesser de fumer?	
	- Oui.....	1
	- Non.....	2
	-----	
	- Ne sait pas .....	8
	- Pas de réponse .....	9
		} go to 03.18
03.18	Maintenant, j'aimerais encore m'entretenir avec vous brièvement des pharmacies. A L'EPOQUE où vous fumiez encore, vous êtes-vous fait conseiller dans une pharmacie sur le moyen d'arrêter de fumer?	
	- Oui.....	1
	- Non.....	2
	-----	
	- Reçu seulement une information sur le produit.....	7
	- Ne sait pas .....	8
	- Pas de réponse .....	9
		} go to 03.19
		} go to 03.20
03.19	Avez-vous été satisfait de ce conseil?	
	- Très satisfait .....	1
	- Plutôt satisfait.....	2
	- Plutôt pas satisfait .....	3
	- Pas du tout satisfait.....	4
	-----	
	- Ne sait pas .....	8
	- Pas de réponse .....	9
		} go to 03.20
03.20	Attendez-vous des pharmacies qu'elles donnent des conseils pour arrêter de fumer?	
	- Oui.....	1
	- Non.....	2
	-----	
	- Ne sait pas .....	8
	- Pas de réponse .....	9
		→END

## Références

Les questions proviennent des études et des programmes suivants ; des questions supplémentaires ont été formulées avec de l'aide des experts du domaine des dépendances:

- Calmonte, R., Spuhler, Th. & Weiss, W. (2000). Schweizerische Gesundheitsbefragung – Gesundheit und Gesundheitsverhalten in der Schweiz 1997. Neuchâtel: Bundesamt für Statistik.
- Riemann, Klaus (1997). *Standardisierung von Fragestellungen zum Rauchen: ein Beitrag zur Qualitätssicherung in der Präventionsforschung*. Köln: Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BZgA).
- Vilain, Claude (1988). *The Evaluation and Monitoring of Public Action on Tobacco. Smoke-free Europe: 3*. Copenhagen: WHO Regional Office for Europe.
- WHO (1998). *Guidelines for Controlling and Monitoring the Tobacco Epidemic*. Geneva: World Health Organization.

## Citation du questionnaire

Monitoring sur le tabac en Suisse (Update: 30.11.2009). *Le questionnaire sur le module prise en charge médicale des fumeurs: Version française*. Zürich: Psychologisches Institut der Universität Zürich [On-line]. Disponible sur le site: [http://www.tabakmonitoring.ch/Fragenkatalog/Questionnaire\\_Priseencharge.pdf](http://www.tabakmonitoring.ch/Fragenkatalog/Questionnaire_Priseencharge.pdf)